



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 July 2002
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 80 первоначального перечня*
Вопросы, касающиеся информации

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Во исполнение резолюции 56/64 В Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года в настоящем докладе приведена информация о деятельности Департамента общественной информации в последнее время и осуществлении содержащихся в резолюции рекомендаций.

* A/57/50/Rev.1.

I. Введение

1. В своей резолюции 56/64 В от 24 декабря 2001 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комитету по информации на его двадцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в этой резолюции. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 56/64 В, и в дополнение к уже представленной информации в него включены последние данные¹.

2. Для рассмотрения Комитетом по информации на его двадцать четвертой сессии, состоявшейся 22 апреля — 2 мая 2002 года, было подготовлено шесть докладов². Временный глава Департамента общественной информации³ в своем выступлении на открытии сессии Комитета представил дополнительную информацию, касающуюся существа вопроса. Ход обсуждения в Комитете отражен в его докладе Генеральной Ассамблее⁴.

II. Общий обзор

3. Руководствуясь твердой приверженностью Генерального секретаря курсу на укрепление коммуникационных функций как одного из главных элементов усилий по реформированию и активизации деятельности Организации Объединенных Наций, Департамент, начиная с 1997 года, занимался переориентацией своей работы, с тем чтобы обеспечить более полное, целенаправленное и эффективное информирование о деятельности Организации Объединенных Наций. В то же время, несмотря на прогресс, достигнутый в области укрепления коммуникационной составляющей деятельности Организации, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года просила Генерального секретаря провести всеобъемлющий обзор методов управления и работы Департамента общественной информации и представить доклад по этому вопросу на ее пятьдесят седьмой сессии. В обзоре, в частности, будет уделено внимание вопросу об общей эффективности и результативности работы Департамента, повышению степени целенаправленности его деятельности, с тем чтобы она лучше отражала основные приоритеты и соответствующие мандаты Организации, необходимости

улучшения координации деятельности в области общественной информации внутри Секретариата, а также деятельности и финансированию информационных центров Организации Объединенных Наций.

4. На своей двадцать четвертой сессии Комитет по информации подробно рассмотрел доклад Генерального секретаря о переориентации деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации и коммуникации (А/АС.198/2002/2). Этот доклад содержал предварительный набросок основных выявленных проблем и выводов, сделанных по результатам всеобъемлющего обзора, а также указывал стратегический курс, который в итоге рассматривается Департаментом общественной информации. Окончательные результаты всеобъемлющего обзора будут представлены Генеральному секретарю позднее в контексте общего процесса обзора и оценки, который в настоящее время проводится в рамках Организации.

5. В ходе этого рассмотрения и в ожидании принятия каких-либо окончательных решений Департамент общественной информации работал с учетом своего мандата, предусматривающего оказание содействия формированию правильного понимания работы и задач Организации, как к этому призывает резолюция 13 (I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года. В соответствии с приоритетами, установленными Генеральной Ассамблеей, и руководствуясь Декларацией тысячелетия, Департамент уделяет основное внимание рассмотрению следующих главных вопросов: искоренение нищеты, предотвращение конфликтов, устойчивое развитие, права человека, эпидемия ВИЧ/СПИДа, борьба с международным терроризмом и потребности стран африканского континента. В этой связи Департамент проводит работу с учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, направленную на повышение уровня информированности о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и на оказание содействия их достижению посредством осуществления совместной коммуникационной стратегии.

6. В прошлом году, используя все имеющиеся в его распоряжении средства, Департамент обеспечивал ознакомление с позицией Генерального секретаря по ключевым международным вопросам и пропагандировал мысль о том, что Организация

Объединенных Наций является организацией, необходимой для народов всего мира. После нападения террористов 11 сентября Департамент общественной информации оперативно проинформировал встревоженную международную общественность о реакции Организации и, в частности, открыл на всех официальных языках специальную веб-страницу с информацией об усилиях Организации Объединенных Наций, предпринимаемых в целях решения проблемы терроризма.

7. Для ознакомления аудиторий во всех районах мира с новостями и информацией о деятельности Организации Объединенных Наций Департамент, наряду с традиционными средствами распространения информации, приступил к более широкому применению новых информационных технологий. Ежедневные сводки, передаваемые более чем 150 радиостанциям, по-прежнему позволяют миллионам людей во всем мире получать более полную информацию о деятельности системы Организации Объединенных Наций. В сети Интернет Служба новостей Организации Объединенных Наций создала собственный межсетевой интерфейс для обновления новостей и информации о деятельности Организации Объединенных Наций, передаваемых растущему числу организаций средств массовой информации. В настоящее время работу Интернет-сайта Департамента поддерживает параллельно функционирующая служба электронной почты, которая обеспечивает передачу новостей непосредственно распространителям информации в средствах массовой информации, неправительственных организациях (НПО), научных учреждениях и гражданском обществе. За первые два месяца работы абонентами этой разработанной с учетом требований пользователей службы стали 2000 подписчиков во всех регионах мира, что предоставило возможность использовать еще одно средство для расширения сферы охвата информационной деятельностью Организации Объединенных Наций.

8. Данная инициатива является одним из составных элементов деятельности Департамента, направленной на расширение доступа для пресс-центров в развивающихся странах к важным новостям и источникам информации Организации Объединенных Наций, осуществляемой в ответ на призыв Генеральной Ассамблеи продолжать и активизировать свою деятельность в тех областях, где у развивающихся стран имеются особые нужды. Та-

кая работа также проводится посредством осуществления на местах пропагандистской деятельности информационными центрами Организации Объединенных Наций, организации в Центральном учреждении программ обучения для работников средств массовой информации из развивающихся стран и разработки Департаментом информационных стратегий для нынешнего цикла конференций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи по экономическим и социальным вопросам. Кроме того, Департамент продолжает активно использовать традиционные средства распространения информации, включая радиовещание и печатные издания, принимая во внимание нужды своих аудиторий, находящихся по обеим сторонам «цифровой пропасти».

9. На протяжении всего прошлого года Департамент продолжал предпринимать усилия по повышению общего уровня осведомленности и получению общественностью более полного представления о целях и деятельности Организации Объединенных Наций посредством подготовки и распространения целого ряда информационных материалов во всех средствах массовой информации как на рабочих языках Секретариата, так и, по возможности, на других официальных языках Организации. Учитывая то большое значение, которое придается многоязычному характеру его работы, в Департаменте существует ряд информационных продуктов и услуг, предоставляемых на шести официальных языках, таких, как ежедневные прямые радиопередачи, «Хроника Организации Объединенных Наций» и Пресс-центр Организации Объединенных Наций. Библиотека им. Дага Хаммаршельда продолжает вести архивный фонд документов и изданий Организации Объединенных Наций на всех языках и во всех выпускаемых форматах. Для посетителей Центральных учреждений по-прежнему проводятся сопровождаемые экскурсии на всех официальных и на 14 других языках. Департамент общественной информации, в пределах выделяемых ему ресурсов, продолжит предоставлять свои продукты и услуги на том же числе официальных и, по возможности, неофициальных языков.

10. В целях повышения способностей системы Организации Объединенных Наций распространять информацию согласованно Департамент возглавил работу по преобразованию Группы по вопросам коммуникации Организации Объединенных Наций в более гибкий, прагматичный и целенаправленный

механизм по координации межучрежденческой деятельности в сфере общественной информации и коммуникации. В январе 2002 года эта Группа, для которой Департамент общественной информации обеспечивает услуги секретариата, официально заменила собой прежний Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций. Помимо своей ежегодной сессии, которую в этом году принимала Продовольственная и сельскохозяйственная организация Организации Объединенных Наций в своей штаб-квартире в Риме 27–28 июня, Группа по вопросам коммуникации еженедельно проводит совещания под председательством главы Департамента и при участии базирующихся в Нью-Йорке представителей всех организаций системы Организации Объединенных Наций, а также специальных целевых групп по таким приоритетным вопросам, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию.

III. Веб-сайт Организации Объединенных Наций

11. Веб-сайт Организации Объединенных Наций продолжает приобретать все большую мировую популярность. Он содержит самую последнюю и ежедневно обновляемую информацию о деятельности Организации и ежедневно посещается в среднем почти пятью миллионами пользователей из более чем 156 стран. Эти посетители сайта ежедневно просматривают более 500 000 страниц материалов. В 2001 году количество посещений сайта составило более чем 1,1 миллиарда, что на 488 миллионов больше, чем в предыдущем году.

12. Департамент продолжал повышать эффективность координации и обслуживания сайта и консультировать многих других поставщиков информации как в Секретариате, так и за его пределами по вопросам их деятельности в Интернете. Содействие расширению сотрудничества между департаментами в этой области также оказывала возглавляемая Департаментом новая междепартаментская Рабочая группа по вопросам использования Интернета. 1 июня 2002 года прежняя Секция веб-сайта Организации Объединенных Наций, которая сейчас называется Секцией информационных технологий Департамента, переведена в Отдел средств массовой информации и новостей в целях использования преимуществ, связанных с расширением сотрудни-

чества с радиовещательными, телевизионными и печатными средствами массовой информации.

13. С начала 2002 года многие документы заседающих органов на шести официальных языках можно получить непосредственно через новую Систему официальной документации (СОД), что исключило необходимость их копирования из СОД и повторного размещения на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Это позволило увеличить объем материалов, размещаемых в настоящее время на неанглийских сайтах, и существенно расширить масштабы их использования.

14. Департамент продолжает активно использовать возможности, полученные в результате успешного создания внутреннего технического потенциала для сетевого вещания в прямом эфире. В ходе состоявшейся 18–22 марта в Монтеррее, Мексика, Международной конференции по финансированию развития были проведены прямые одновременные интернет-трансляции продолжительностью более 60 часов как на английском языке, так и на языке, на котором выступали ораторы, всех пленарных заседаний и большинства пресс-конференций. Во время конференции с этими видеоматериалами ознакомилось свыше 21 000 пользователей, причем более 1000 из них смотрели их в прямом эфире.

15. В прошлом году Департамент провел два учебных семинара в целях оказания содействия расположенным в Нью-Йорке постоянным представителям в разработке и ведении их собственных веб-сайтов. В результате этих усилий 16 испаноязычных и 9 франкоязычных постоянных представительств открыли свои веб-сайты, разместив на всех из них ссылки на сайт Организации Объединенных Наций. Семинар для франкоязычных представителей Департамент организовал в сотрудничестве с Международной организацией франкоязычных стран.

16. В настоящее время Департамент в соответствии с концепцией «Организация Объединенных Наций действует» разрабатывает веб-сайт, предназначенный для повышения уровня осведомленности и информированности о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. На веб-сайте «Школьный киберавтобус» Организации Объединенных Наций, предназначенном для молодежи и преподавателей, продолжалась работа по обновлению и усовершенствованию его популяр-

ных информационных справок о государствах-членах и разработке новых образовательных материалов. Размещенные на веб-сайте материалы на английском языке переводятся на другие официальные языки Организации Объединенных Наций, главным образом на арабский, китайский и русский.

IV. Общая деятельность в области общественной информации

A. Услуги, предоставляемые средствам массовой информации

17. Средства массовой информации являются единственным в своем роде и наиболее эффективным инструментом для формирования мирового общественного мнения. Канцелярия Пресс-секретаря Генерального секретаря каждый полдень проводит брифинги и постоянно информирует журналистов, делегации и общественность не только о деятельности Генерального секретаря, но и о событиях, происходящих в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Официальная позиция Организации по затрагиваемым в новостях вопросам сообщается Канцелярией Пресс-секретаря на брифингах, в официальных заявлениях, в ходе интервью и информационных брифингов. Канцелярия Пресс-секретаря предоставляет журналистам записи всех выступлений Генерального секретаря через веб-сайт Организации Объединенных Наций, публикует его официальные заявления и обновляет информацию о его ежедневных встречах и поездках. Выдержки из ежедневных брифингов также размещаются на веб-сайте в удобном для чтения формате с использованием точечных маркеров. На основе информации, полученной в ходе проводимых в полдень брифингов, составляются сообщения, размещаемые на веб-сайте Пресс-службы Организации Объединенных Наций, а также выпуски новостей, которые готовятся другими подразделениями Департамента общественной информации.

18. В рамках проекта прямого радиовещания, для осуществления которого Генеральная Ассамблея утвердила финансирование на двухгодичный период 2002–2003 годов продолжалась трансляция для многочисленной аудитории слушателей во всем мире ежедневных 15-минутных сводок текущих новостей. Программные блоки из новостей, интервью, справочной информации, последних сводок о миро-

творческих миссиях и радиоочерков выпускаются пять раз в неделю, включая праздники, на шести официальных языках Организации. В число транслируемых программы крупных международных вещательных организаций входят «Национальное радиовещание Китая», «Голос России», «Африка № 1», «Радио Кот-д’Ивуар», «Радио Нигерии», «Радио Каир», «Канал Африка», «Национальное радио Венесуэлы» и «Радио Гавана-Куба». Двумя сетями-партнерами, которые оказали содействие во включении Радиослужбы Организации Объединенных Наций и ее программ в схему международного радиовещания, являются «Радио фор пис интернэшнл» в Коста-Рике и «Уорлд рейдио нетворк» в Соединенном Королевстве. Программы передач Радиослужбы Организации Объединенных Наций также размещаются на веб-сайте Организации Объединенных Наций и, таким образом, любая радиостанция может их использовать для ретрансляции.

19. На двухгодичный период 2002–2003 годов для проекта прямого радиовещания были выделены дополнительные ресурсы на общую сумму 2 372 000 долл. США (охватывающие потребности в должностях, производственной деятельности и оборудовании). В каждом возможном случае для увеличения производственного потенциала проекта используются другие имеющиеся в Департаменте ресурсы. Однако ситуация с бюджетом Департамента не позволяет в пределах имеющихся у него в настоящее время бюджетных средств покрывать расходы, связанные с осуществлением проекта прямого радиовещания. По просьбе государств-членов Департамент изучил возможность получения внебюджетных ресурсов. В этой связи он направил всем постоянным представительствам письма с просьбой принять участие в финансировании проекта и оказать содействие в выделении эфирного времени для трансляции радиопрограмм их национальными радиостанциями. И хотя на просьбу о выделении финансовых средств не было получено ни одного положительного ответа, ряд государств-членов предоставили Департаменту возможность осуществлять прямую радиотрансляцию через их национальные сети радиовещания (перечень радиостанций, подтвердивших возможность передачи радиопрограмм Департамента, включен во внутреннюю сводку Департамента, приведенную в сноске 1).

20. В свете вышесказанного и в целях обеспечения дальнейшего осуществления проекта после завершения текущего двухгодичного периода будет необходимо предусмотреть на следующий двухгодичный период выделение средств из регулярного бюджета на уровне не ниже существующего объема. Соответственно, для дальнейшего функционирования проекта прямого радиовещания Департамент включает предложение о финансировании в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов.

21. Данные о количестве радиослушателей свидетельствуют о том, что программы Радиослужбы Организации Объединенных Наций каждый день слушают миллионы людей во всех регионах мира. В настоящее время планируется провести в будущем более подробные обследования аудитории слушателей. Сейчас трансляция передач осуществляется в коротковолновом диапазоне наряду с использованием спутниковой связи, цифровых и аналоговых телефонных линий, а также Интернета, и постоянно проводится работа по изучению новых технологий, позволяющих транслировать радиопрограммы Департамента, в частности на развивающиеся страны. Кроме того, Департамент продолжает выпускать программы на девяти неофициальных языках, включая кисуахили и португальский язык, и рассылать ограниченное число программ в записи тем станциям, которые еще не имеют технической возможности принимать прямые трансляции.

22. Телевидение Организации Объединенных Наций продолжало выпуск и распространение телевизионных репортажей о заседаниях, пресс-конференциях и специальных мероприятиях, проводимых в Центральных учреждениях. Ежедневно с помощью спутниковой связи телерепортажи рассылаются вещательным организациям всего мира через основные станции ретрансляции телевизионных новостей. Такие телевизионные съемки также проводятся при всех прямых интернет-трансляциях из Центральных учреждений. Департамент продолжал выпускать еженедельную программу теленовостей «Организация Объединенных Наций в действии», которая распространяется на пяти языках среди вещательных организаций более чем в 100 странах. Теперь ее могут смотреть в потоковом режиме на веб-сайте Организации Объединенных Наций зрители по всему миру. Кроме того, была подготовлена программа «Уорлд кроникл» («Мировая хроника»),

показанная кабельными телеканалами почти в 15 странах, включая Южную Африку, которая обеспечивала ее ретрансляцию в остальные районы Африки. Тринадцать телевизионных сюжетов продолжительностью от 5 до 7 минут, выпущенных на средства Фонда Организации Объединенных Наций, и ежегодная 15-минутная программа с кратким обзором мировых событий “Year in Review” («Обзор событий года») демонстрировались широкой аудитории через спутниковое телевидение и Интернет. Основные организации-партнеры также предоставили Департаменту возможность увеличить выпуск видеопродукции. При поддержке Фонда Организации Объединенных Наций и таких крупнейших компаний по распространению информации, как Си-Эн-Эн, Департамент предоставлял вещательным организациям отснятые материалы внестудийного производства, а также обеспечивал телевизионное освещение важных мероприятий Организации Объединенных Наций.

23. Недавно в тесном сотрудничестве с Отделом информационно-технического обслуживания был разработан новый дизайн портала Пресс-центра Организации Объединенных Наций, в котором установлены усовершенствованные системы поиска информации и перемещения по сайту, а также новое СУБД-приложение. После появления его версии на французском языке была проведена дальнейшая модернизация сайта, и в настоящее время предпринимаются усилия по созданию таких же версий сайта Пресс-центра на других официальных языках.

24. В целях обеспечения прямого охвата средств массовой информации по всему миру Департамент продолжает в тесном сотрудничестве с сетью информационных центров Организации Объединенных Наций размещать в крупных средствах массовой информации всего мира материалы, содержащие высказывания Генерального секретаря и других старших должностных лиц по широкому кругу вопросов, находящихся на рассмотрении Организации. В рамках этой деятельности по охвату СМИ Департамент совместно с Колледжем персонала Организации Объединенных Наций финансировал проведение третьего мероприятия из серии практикумов по вопросам коммуникации для старших должностных лиц Организации Объединенных Наций по теме: «Коммуникация как один из инструментов реформирования Организации Объединенных Наций», которое состоялось 11–15 апреля

2002 года в Нью-Йорке. В июле 2002 года в рамках продолжения серии тематических брифингов для ведущих журналистов Департамент организовал при финансовой поддержке организации «Беттер уорлд фанд» пятое мероприятие из цикла программ, на этот раз для авторов редакционных статей изданий Соединенных Штатов Америки.

25. Департамент оказывал материально-техническую поддержку журналистам из изданий коренных народов, направленных на выделенные средства на состоявшуюся в мае 2002 года первую сессию Постоянного форума по вопросам коренных народов в качестве участников проекта по средствам массовой информации коренных народов Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В этом году Программа по обучению сотрудников вещательных организаций и журналистов из развивающихся стран проводится Департаментом с 9 сентября по 18 октября. Программа предоставляет работникам средств массовой информации младшего и среднего звена возможность ознакомиться в ходе их шестинедельной работы в Центральных учреждениях с подробной информацией о деятельности Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций. В этом году Департаментом были приглашены участники из Афганистана, Алжира, Бруней-Даруссалама, Гватемалы, Индии, Кабо-Верде, Катара, Сент-Винсента и Гренадин, Словакии, Тонги, Центральноафриканской Республики и Эстонии, а также некоторые другие журналисты, получившие финансовую поддержку от немецкого Фонда Фридриха Эберта. К настоящему времени в данной программе приняло участие свыше 300 журналистов из более чем 140 стран. Департамент также запланировал осуществить 1 октября — 15 ноября 2002 года в Центральных учреждениях учебную программу по вопросам средств массовой информации, в которой примут участие восемь палестинских журналистов.

В. Охват неправительственных организаций

26. Департамент общественной информации продолжал предпринимать активные усилия в направлении достижения провозглашенной в Декларации тысячелетия цели по расширению возможностей, предоставляемых организациям гражданского об-

щества в области оказания ими содействия работе Организации. В этой связи в пятьдесят пятой ежегодной конференции, которую Департамент проведет для НПО 9–11 сентября 2002 года по теме: «Восстановление общества в постконфликтный период: общая ответственность», как предполагается, примут участие около 1800 представителей 600 организаций 90 стран.

27. Среди участников ежегодной общеознакомительной программы, которая проводилась Департаментом 30 и 31 мая 2002 года, насчитывалось около 150 новых представителей НПО. В настоящее время в целях обеспечения того, чтобы все ассоциированные НПО продолжали отвечать требованиям, предъявляемым к ассоциированной организации, осуществляется процесс обзора и оценки. В результате количество ассоциированных НПО сократилось с 1600 до 1400, и в настоящее время Департамент, предлагая отвечающим предъявляемым требованиям организациям направить заявку о вступлении в члены ассоциированных организаций, занимает в этом вопросе более активную позицию.

С. Обслуживание посетителей

28. Нынешний год был особенно сложным в плане обслуживания посетителей в комплексе Центральных учреждений. На протяжении большей части 2001 года число экскурсантов увеличивалось, однако после событий 11 сентября ситуация значительно ухудшилась. Вследствие закрытия комплекса Центральных учреждений для посетителей и сохраняющихся ограничений по соображениям безопасности показатели по экскурсиям и групповым программам резко снизились и их восстановление идет весьма медленно. Департамент общественной информации по мере возможностей продолжал предпринимать усилия по улучшению ситуации, в том числе установив плазменные мониторы рядом с залами заседаний Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета. Кроме того, Департамент активно обсуждает предложение о новом качестве обслуживания посетителей (A/55/835) и его связь с генеральным планом капитального ремонта.

29. С ограничением доступа в Центральные учреждения более важное значение в истекшем году приобрело распространение информации с помощью электронных средств. Так, например, в декабре 2001 года вместо организации Студенческой

конференции по правам человека в Центральных учреждениях, на которую должны были собраться 400 студентов, Организация Объединенных Наций предстала перед ними на видеомониторах в ходе видеоконференции, в которой приняли участие студенты и ораторы в Каире, Женеве и Мехико, а также в двух городах Канады и пяти городах Соединенных Штатов.

30. В октябре 2001 года в рамках расширенного партнерства Департамента с частным сектором две итальянские компании предоставили на безвозмездной основе новые костюмы и обувь для экскурсоводов. Нынешней осенью, когда Организация Объединенных Наций будет отмечать 50-летнюю годовщину начала экскурсионного обслуживания, будет устроена выставка, отражающая историю экскурсионного обслуживания, организованная Международным фотографическим советом — неправительственной организацией, ассоциированной с Департаментом.

V. Тематические информационные программы

31. Во взаимодействии с соответствующими основными департаментами Департамент общественной информации прилагал усилия с целью расширения своих знаний и создания потенциала, необходимого для разработки и осуществления коммуникационных стратегий для распространения информации о деятельности Организации Объединенных Наций в первоочередных областях, намеченных в Декларации тысячелетия. В течение нынешнего отчетного периода Департамент проводил работу в связи с рядом конференций и специальных сессий, распространение информации о которых относится к числу его главных обязанностей.

32. Департамент провел интенсивную информационную кампанию, способствовавшую мобилизации крайне необходимой поддержки Международной конференции по финансированию развития, а также координировал работу системы Организации Объединенных Наций в области общественной информации в связи с этим мероприятием, взаимодействуя, в частности, со Всемирным банком, Международным валютным фондом и Всемирной торговой организацией. Состоявшаяся в январе 2002 года встреча с руководителями неправительственных ор-

ганизаций способствовала формированию положительного отношения к этой конференции. Департамент выпустил комплект материалов для прессы Конференции на английском и французском языках. Конференция широко и в положительном ключе освещалась в ежедневных сводках средств массовой информации в развитых и развивающихся странах. По итогам независимой оценки, распространенные Департаментом общественной информации предвзвешенно отобранные информационные блоки постоянно фигурировали в информационных материалах ведущих агентств массовой информации, что способствовало информированию не только о Конференции, но и смежных вопросах проблематики Организации Объединенных Наций. В рамках кампании «Организация Объединенных Наций действует» были разработаны доски объявлений и плакаты с запоминающимися образами людей и надписью «Вкладывайте средства в человека. Это приносит свои плоды».

33. В сотрудничестве с Департаментом по экономическим и социальным вопросам и Испанским организационным комитетом Департамент разработал мультимедийную информационную стратегию для распространения информации о второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, проходившей в Мадриде, 8–12 апреля 2002 года. Плакаты, подборки материалов для прессы, брошюры, выставка и специальная страница в Интернете способствовали привлечению внимания к Ассамблее. В информационных фрагментах для телевидения, радио и печатных средств массовой информации фигурировал известный мим Марсель Марсо — один из послов доброй воли на Всемирной ассамблее. Кроме того, в Мадриде на 125 автобусных остановках были развешены плакаты с фотографиями людей, которые своими достижениями разрушают привычное представление о пожилых людях. Их рассказы были помещены на специальную страницу на веб-сайте кампании «Организация Объединенных Наций действует», посвященную Ассамблее. Благодаря этой информационно-пропагандистской работе международные средства массовой информации шире освещали Ассамблею и всеобщую проблему старения.

34. Что касается прав ребенка, то Департамент совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) осуществлял коммуникационную стратегию, разработанную для специальной сессии Генеральной Ассамблеи положе-

нию детей, проходившей в Нью-Йорке 8–10 мая 2002 года. Департамент предоставлял агентствам массовой информации материалы о ходе работы и оказывал им другие услуги; а также вел информационную страницу в Интернете на всех шести официальных языках с текущей и общей информацией. В рамках кампании «Организация Объединенных Наций действует» была создана интересная информационная страница, отражающая мечты и устремления нескольких детей, участвовавших в работе специальной сессии.

35. С прошлого года осуществляется активная и согласованная коммуникационная кампания, посвященная Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, которая состоится 26 августа — 4 сентября; она основана на коммуникационной стратегии, разработанной Департаментом в сотрудничестве с секретариатом Всемирной встречи. Главным элементом этой кампании является работа со средствами массовой информации с использованием ключевых информационных фрагментов, разработанных в рамках стратегии. Информационная работа в связи с этой Всемирной встречей и в связи с сессиями Подготовительного комитета включала выпуск брошюр, буклетов, плакатов и подборок материалов для прессы, а также справочных материалов и пресс-релизов. В частности, благодаря работе по распространению информации о четвертой сессии Подготовительного комитета, состоявшейся в Бали, Индонезия, 27 мая — 7 июня, на ней присутствовали более 230 журналистов, которые освещали ее в средствах массовой информации, особенно в Азии и в Европе.

36. Департамент общественной информации подготовил информационную кампанию по распространению информации по теме прошедшего в июле 2002 года этапа заседаний Экономического и Социального Совета высокого уровня, а именно о роли развития людских ресурсов в целом, в том числе в области здравоохранения и образования в процессе развития. Департамент обратился к Специальному советнику по целям в области развития на рубеже тысячелетия и Департаменту по экономическим и социальным вопросам с целью получения новых статистических данных о тенденциях в области здравоохранения и образования и прогрессе в деле достижения целей в этих областях. Кроме того, он работал с Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС)

в связи с распространением информации о ее докладе о масштабах эпидемии ВИЧ/СПИДа во всем мире; с Департаментом по экономическим и социальным вопросам (ДЭСВ) в связи с публикацией его «Мирового экономического и социального обзора» и с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) в связи с ее докладом о положении наименее развитых стран.

37. Департамент распространял информацию о первом заседании нового Постоянного форума для коренных народов, организовав интервью для журналистов средств массовой информации с участниками Форума и устроив специальную выставку. Департамент продолжал распространять информацию о Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций (2001 год) и об идеях, выдвинутых участниками Группы видных деятелей, назначенных Генеральным секретарем в связи с Годом. 6 декабря 2001 года Департамент организовал специальный форум по случаю Дня прав человека на тему: «Новости против пропаганды: проблема отбора информации», в работе которого приняли участие ряд известных специалистов по средствам массовой информации международного уровня.

38. Совместно с Управлением по правовым вопросам Департамент распространял информацию о вопросах, касающихся международного права. В апреле 2002 года Департамент провел информационную кампанию, посвященную шестидесятой ратификации Римского договора об учреждении Международного уголовного суда и вступлению его в силу. Передаче на хранение документов о ратификации была посвящена торжественная церемония, после которой прошла организованная Департаментом пресс-конференция.

39. Что касается проблем мира и безопасности, то Департамент продолжал распространять информацию о работе миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, миротворчеству и миростроительству, а также о некоторых мероприятиях в области разоружения. Департамент регулярно выпускает информационный бюллетень об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и информационный бюллетень о миссиях Организации Объединенных Наций по миротворчеству и миростроительству с общим обзором всех нынешних операций в интересах мира. В декабре Департамент опубликовал “Year in Review:

United Nations Peace Operations, in 2001 — Voices from the field” («Обзор за год: операции Организации Объединенных Наций в интересах мира в 2001 году. Голоса с мест»). Кроме того, Департамент опубликовал новый выпуск своей хронологической брошюры “United Nations peacekeeping 1948–2001” («Миротворческая деятельность Организации Объединенных Наций, 1948–2001 годы») на всех шести официальных языках. Департамент продолжал вести и обновлять информационные страницы по миротворческим операциям Организации Объединенных Наций, в том числе помещая на них материалы, предоставленные самими миссиями, и оказывая консультационную помощь по сайтам миссий.

40. По инициативе Департамента в декабре 2001 года в Центральных учреждениях состоялось совещание руководителей подразделений общественной информации миротворческих, политических и других полевых миссий Организации Объединенных Наций. На это совещание, организованное Департаментом общественной информации совместно с Департаментом по политическим вопросам, Департаментом операций по поддержанию мира и Управлением по координации гуманитарной деятельности, собрались 34 сотрудника полевых миссий и их коллеги из Центральных учреждений из указанных четырех департаментов. Цель совещания состояла в том, чтобы провести стратегический обзор деятельности в области общественной информации в рамках операций в интересах мира и стимулировать обсуждение вопросов, проблем и решений, касающихся работы в области общественной информации на местах.

41. Департамент общественной информации, действуя на основе соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи, в тесном взаимодействии с ДОПМ и ДПВ продолжал оказывать помощь в планировании и оперативной деятельности информационным подразделениям операций по поддержанию мира и других полевых миссий, насколько это позволяли имеющиеся ресурсы. В этой связи в июне 2002 года Генеральная Ассамблея одобрила просьбу о выделении Департаменту двух дополнительных должностей, финансируемых из средств Вспомогательного счета операций по поддержанию мира, на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года для поддержки операций по поддержанию мира.

42. В связи с провозглашением 20 мая 2002 года независимости Восточного Тимора Департамент во взаимодействии с Департаментом операций по поддержанию мира и Временной администрацией Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) организовал информационную кампанию, в которой это событие освещалось как результат успешной деятельности Организации Объединенных Наций. Редакционная статья Генерального секретаря, провозгласившая рождение новой страны, была помещена на страницах ведущих газет мира. Кроме того, была разработана новая информационная страница, содержащая подробную информацию о работе последующей миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе — Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ).

43. Департамент взаимодействовал с Департаментом операций по поддержанию мира и Миссией Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) в связи с решением Эритрейско-эфиопской комиссии по вопросу о границах относительно делимитации границ. Эта совместная работа включала публикацию редакционной статьи генеральных секретарей Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства в ведущих газетах, а также помещение решения Комиссии на веб-сайт Организации Объединенных Наций. Департамент также участвовал в разработке веб-сайта Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), который был открыт в мае 2002 года.

44. Департамент участвовал в работе Комплексной целевой группы поддержки миссии в Афганистане и оказывал помощь в составлении комплексного плана миссии. Кроме того, он предоставлял материалы в связи с оценкой потребностей в плане массовой информации в Афганистане и продолжает поддерживать секцию общественной информации Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

45. Департамент помогал Департаменту по вопросам разоружения и Временному техническому секретариату Подготовительной комиссии Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний в организации кампании общественной информации в связи с Конференцией по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которая

проходила в Центральных учреждениях 11–13 ноября 2001 года.

46. Действуя на основании соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, Департамент общественной информации продолжал информировать общественность по вопросу о Палестине посредством своей специальной информационной программы. 17 и 18 июля 2002 года в Копенгагене был проведен международный семинар для работников средств массовой информации, который стал 11-м таким семинаром начиная с 1991 года. Представители агентств массовой информации и эксперты обсуждали вопрос о мире на Ближнем Востоке и путях и средствах преодоления создавшейся тупиковой ситуации. Департамент занимается повторным выпуском двух буклетов: “The United Nations and the Question of Palestine” («Организация Объединенных Наций и вопрос о Палестине») и “For the Rights of the Palestinian People” («За права палестинского народа») и брошюры “The United Nations and the Question of Palestine” («Организация Объединенных Наций и вопрос о Палестине») на шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

47. Департамент ведет информационную страницу по деколонизации на английском, французском и испанском языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Была опубликована и распространена по странам мира новая брошюра, посвященная началу второго Международного десятилетия за искоренение колониализма (2001–2010 годы), а осенью будет повторно издана книга под названием: “Decolonization: the Task Ahead” («Деколонизация: что еще предстоит сделать»).

48. В течение истекшего года Департамент занимался планированием и координацией ряда специальных мероприятий, зачастую действуя совместно с партнерами из системы Организации Объединенных Наций и гражданского общества. В декабре 2001 года Департамент общественной информации и ЮНЭЙДС, а также ряд учреждений и программ Организации Объединенных Наций организовали мероприятие по случаю Всемирного дня борьбы со СПИДом под лозунгом «Мне не безразлично, а тебе?». Кроме того, 8 марта 2002 года Департамент организовал ежегодные мероприятия по случаю Международного женского дня на тему «Афганские женщины сегодня: реальности и возможности», а 2 мая 2002 года совместно со Всемирным комите-

том за свободу печати было проведено мероприятие по случаю Всемирного дня свободы печати, на котором журналисты обсуждали тему «Освещение войны с международным терроризмом».

VI. Информационные центры Организации Объединенных Наций

49. Информационные центры Организации Объединенных Наций выполняют роль местных координационных центров в стратегической информационно-пропагандистской работе от имени системы Организации Объединенных Наций. В истекшем году 77 информационных центров, служб и подразделений Организации Объединенных Наций по всему миру активизировали работу по распространению идей Организации Объединенных Наций в масштабах всего мира и разъяснению значения работы Организации в жизни людей в любой точке планеты. В своей работе они сосредоточили внимание прежде всего на проблемах местного и регионального масштаба и по возможности выражали свое мнение на местных языках. Центры продолжают работать с самыми разными партнерами, включая правительства, местные органы власти, средства массовой информации, учебные заведения, НПО и другие организации гражданского общества, а также с партнерами из системы Организации Объединенных Наций, представленными на уровне стран, с тем чтобы максимально расширить свою аудиторию и повысить эффективность своей деятельности.

50. Ряд информационных центров перевели и выпустили на местных языках подборки материалов для прессы, подготовленные Департаментом заблаговременно в связи с крупными конференциями и другими мероприятиями Организации Объединенных Наций. В рамках подготовки к Международной конференции по финансированию развития информационный центр Организации Объединенных Наций в Мехико разработал крупную рекламную акцию в рамках кампании «Организация Объединенных Наций действует», собрав свыше полумиллиона долларов на условиях совместного финансирования с местными партнерами. Выпущенный на английском и французском языках комплект материалов Департамента для прессы в связи с Международной конференцией был переведен информационными центрами Организации

онными центрами Организации Объединенных Наций на арабский, русский и испанский языки, а также на ряд местных языков, включая, датский, фарси, финский, немецкий, итальянский, японский, норвежский, португальский и шведский, для помещения на их веб-сайты, зачастую на специальных страницах, созданных для распространения информации о целях Конференции. Аналогичные усилия предпринимались в связи с подготовкой второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

51. Департамент продолжал стимулировать и поддерживать усилия информационных центров, служб и подразделений Организации Объединенных Наций по созданию их собственных веб-сайтов для использования огромного потенциала Интернета в плане расширения охвата. Эти сайты стали незаменимым источником информации для журналистов, студентов, ученых и широкой общественности. Недавно в одной из португальских публикаций сайт информационного центра Организации Объединенных Наций в Лиссабоне был признан сайтом месяца. За время, прошедшее с момента выпуска второго доклада Генерального секретаря по вопросам, касающимся информации, свои собственные сайты разработали информационные центры Организации Объединенных Наций в Дакаре, Дар-эс-Саламе, Найроби, Сиднее и Яунде, а также отделение Организации Объединенных Наций в Азербайджане. В настоящее время в дополнение к сайтам на официальных языках 46 отделений на местах содержат свои собственные сайты на 23 местных языках.

VII. Библиотечные и картографические услуги

52. В истекшем году Библиотека им. Дага Хаммаршельда добилась значительного прогресса в совершенствовании своего веб-сайта на шести официальных языках с целью расширения своего доступа к информации в электронном формате и осуществления учебных программ для персонала постоянных представительств, сотрудников Секретариата и фондовых библиотек (было проведено 107 занятий, в которых участвовали 577 слушателей).

53. В истекшем году на этом веб-сайте были открыты специальные тематические страницы по имеющимся информационным ресурсам по таким темам, как терроризм и Нобелевская премия мира. Были приложены усилия с целью расширения языковой базы сайта в пределах имеющихся ресурсов. Одной из важных новых особенностей является Библиографическая информационная система Организации Объединенных Наций (ЮНБИС) на шести официальных языках, которая была помещена на веб-сайте в виде опытной бета-версии (http://www.un.org/depts/dhl/thes/thes_intro.htm) в ноябре 2001 года. Данные из этого тезауруса были также включены в Систему официальной документации (СОД), что позволяет осуществлять поиск и выводить на экран тематические каталоги в этой системе на всех шести официальных языках.

54. По состоянию на конец мая 2002 года в мире насчитывалось 408 библиотек, получающих документы и публикации Организации Объединенных Наций. Все чаще документы переправляются в электронной форме. По состоянию на 31 мая 2002 года 98 библиотек, получающих обязательные экземпляры, перешли на систему получения предназначенных для них экземпляров документов через СОД. В рамках своих непрерывных усилий по расширению доступа к документации Организации Объединенных Наций и преодолению разрыва во владении информационными технологиями 24–26 сентября прошлого года в Рабате Библиотека провела региональный учебный курс для сотрудников библиотек, получающих обязательные экземпляры, в работе которого приняли участие 11 библиотекарей из франкоязычных стран Африки, а также сотрудники четырех информационных центров Организации Объединенных Наций.

55. В прошлом году Библиотека продолжала расширять доступ к ресурсам для сотрудников Организации Объединенных Наций во всем мире и во многих случаях для сотрудников постоянных представительств, осуществляя совместные закупки с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Особые усилия прилагались с целью расширения доступа к ресурсам на разных языках путем подписки на такие услуги, как «Фактива» и «Энциклопедия универсалис». Хотя в настоящее время Библиотека является подписчиком 63 электронных баз данных, продуктов и услуг, бюджетные ограничения повлекли за собой сокращения

в течение текущего двухгодичного периода. По просьбе государств-членов Библиотека активизировала свои усилия по отбору материалов на различных официальных языках с упором на французский и арабский языки, однако и здесь бюджетные ограничения сказались на процессе закупки печатных материалов.

56. Департамент продолжает расширять ассортимент своих картографических и географических продуктов и услуг, включая картографические презентации в подкрепление брифингов, проводимых Секретариатом на консультациях Совета Безопасности. Продолжается подготовка обновленных карт операций по поддержанию мира и карт общего назначения, были разработаны новые карты, которые были помещены на картографический веб-сайт в цифровой форме, с тем чтобы государства-члены и Секретариат могли свободно ими пользоваться. Начальник Картографической секции продолжает выполнять обязанности председателя Рабочей группы Организации Объединенных Наций по географической информации, одна из задач которой состоит в координации процесса разработки и содержания общей географической базы данных Организации Объединенных Наций. В соответствии с мирным соглашением между правительствами Эритреи и Эфиопии, подписанным 12 декабря 2000 года, начальник Картографической секции как секретарь Комиссии по установлению границ и его сотрудники способствовали принятию решения о делимитации границ 13 апреля 2002 года.

VIII. Издательская деятельность

57. Одним из основных видов деятельности в рамках информационной программы «Возрождение Африки» была работа со средствами массовой информации и информационно-пропагандистская работа в связи с обзором десятилетия деятельности в рамках Новой программы по обеспечению развития в Африке в 90-х годах, намеченным Организацией Объединенных Наций на сентябрь. Программа расширила свои возможности в плане охвата аудитории, добавив к своему веб-сайту www.africagerecovery.org краткую сводку новостей, что позволило помещать статьи аналитического характера. Оказываемая в рамках этой программы услуга по предоставлению тематических репортажей была расширена — ведущим газетам в странах Африки

была предоставлена возможность безвозмездно воспроизводить статьи до их публикации в рамках информационной программы «Возрождение Африки».

58. В последние месяцы возобновилась публикация журнала «Хроника Организации Объединенных Наций» на арабском, китайском, русском и испанском языках, при этом продолжался выпуск изданий на английском и французском языках; таким образом, журнал вновь стал выходить на всех шести официальных языках. Теперь этот журнал может успешно способствовать усилиям Департамента в направлении решения задач в области многоязычия, поставленных Генеральной Ассамблеей. Эти дополнительные издания стали возможными благодаря нетрадиционным, децентрализованным механизмам совместной издательской деятельности, которые существенно сокращают накладные расходы Организации. Партнеры по совместной издательской деятельности, базирующиеся в Пекине, Каире, Мехико и Москве, также привлекают новых подписчиков журнала в этих четырех регионах. В то же время активизировалась подписка на этот журнал в электронном формате на английском и французском языках (<http://www.un.org/Chronicle> и <http://www.un.org/french/pubs/chronique>), благодаря чему тематические статьи появляются в сети еще до выхода печатного издания, примером чего служат статьи, опубликованные в течение первых недель после террористических актов 11 сентября 2001 года.

59. В дополнение к постоянному освещению работы Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в журнале «Хроника Организации Объединенных Наций» были опубликованы тематические материалы, включая статьи о будущем населенных пунктов; о проблемах здравоохранения в Африке; о прогрессе, достигнутом в защите прав ребенка; о проблеме продовольственной безопасности; о положении в области прав человека и сохраняющейся дискриминации; о последствиях международного терроризма в общемировом масштабе и о деятельности Организации Объединенных Наций в связи с этой проблемой; о возрождении Афганистана; о содействии достижению целей в области развития на основе финансирования развития; и о необходимости устойчивого развития.

60. В январе 2002 года был опубликован пятьдесят третий выпуск *Ежегодника Организации Объединенных Наций*, охватывающий все основные виды

деятельности Организации в 1999 году. В настоящее время ведется работа над выпусками за 2000 и 2001 годы. В июле 2002 года был выпущен комплект компакт-дисков, содержащий первые 53 тома *Ежегодника*.

61. Публикация “United Nations Development Business”, выпускаемая два раза в месяц совместно со Всемирным банком, Межамериканским банком развития, Азиатским банком развития и другими многосторонними кредитными учреждениями, по-прежнему является самокупающей внебюджетной публикацией, которая выпускается в печатном виде и в сети (<http://www.devbusiness.com>) и содержит всеобъемлющую информацию о секторальных проектах, финансируемых ведущими банками развития, системой Организации Объединенных Наций и правительственными ведомствами. Сообщения этих учреждений о закупках публикуются на английском, французском, португальском и испанском языках, а благодаря распространению публикации “United Nations Development Business” в разных странах мира развивающиеся страны получают возможность приобретать товары и услуги по самым выгодным ценам.

62. Издательская деятельность Департамента включает оказание услуг в области производства и координации, а также полный ассортимент дизайнерских услуг различным клиентам в Секретариате. Услуги в области художественного оформления включают разработку эмблем, плакатов, подборок материалов для прессы и книжных обложек, а также форматирование текстов и выпуск брошюр, буклетов и других печатных материалов.

63. Объем продаж публикаций Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2000–2001 годов вышел на новый уровень — по сравнению с предыдущим периодом общий объем поступлений увеличился на 4,7 процента. В то же время доходы значительно превысили расходы — более чем на 100 процентов; эта разница составила 2 846 428,50 долл. США. В Женеве совокупный объем поступлений от продаж увеличился незначительно, однако в целом превышение доходов над расходами возросло существенно. Вместе с тем наибольшее увеличение объема продаж публикаций Организации Объединенных Наций наблюдалось в Центральном учреждении. Хотя частично это увеличение объясняется улучшением рекламы публикаций, его также можно связать с ростом поступле-

ний от реализации сетевых продуктов, таких, как Собрание договоров и новая база данных «ЮНСТАТС». Проводившаяся Департаментом обширная реклама публикаций включала выпуск 12 специализированных каталогов и 48 брошюр, которые были в адресном порядке направлены 650 000 потенциальных клиентов. Впервые выпущен на компакт-диске каталог публикаций Организации Объединенных Наций. Сотрудничество с внешними издателями, будь то частными или государственными, привело к появлению в течение этого периода ряда новых проектов.

IX. Выводы

64. Появление многочисленных мандатов привело к раздроблению деятельности Департамента общественной информации и общей неопределенности в отношении его миссии. Для того чтобы присутствие Организации стало более зримым в мире, страдающем «информационной перегруженностью», и для мобилизации необходимой поддержки своей деятельности Департамент в своем программном заявлении выдвинет в качестве первоочередной задачи привлечение внимания к основной работе Организации, особенно с участием соответствующих посредников, для максимального воздействия на общественное мнение.

65. В ответ на призыв Генерального секретаря к формированию в рамках Организации культуры коммуникации Департамент общественной информации в как никогда более тесном взаимодействии со всеми департаментами Секретариата прилагает усилия по созданию потенциала для разработки и осуществления коммуникационных стратегий в целях пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций. Департамент использует все имеющиеся в его распоряжении средства для достижения эффекта мультипликации путем расширения партнерских взаимоотношений, особенно со средствами массовой информации, НПО и учебными заведениями, для распространения идей Организации Объединенных Наций. В то же время он будет продолжать удовлетворять запросы государств-членов, оказывая им по возможности услуги, которые они считают ценными.

66. Департамент будет стремиться вычленять главные направления в своей программе работы и с учетом этого распределять свои ресурсы между предусмотренными в его мандате многочисленными видами деятельности, с тем чтобы повысить целенаправленность в своей работе и сосредоточить усилия на выпуске продукции и программ, ориентированных на потребности его аудиторий во всем мире. В этой связи он будет прилагать все усилия к тому, чтобы создать культуру оценки работы по конечным результатам на основе анализа эффективности программы.

67. Необходимо вновь заявить, что конкретные предложения по реформированию Департамента будут включены в предстоящий доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем обзоре системы управления и деятельности Департамента общественной информации. В то же время на работу Департамента повлияют итоги трех дополнительных обзоров: публикаций и информационных материалов Организации Объединенных Наций; библиотечного обслуживания системы Организации Объединенных Наций; и деятельности информационных центров, проведенных Управлением служб внутреннего надзора.

68. Следует ожидать, что после идущего в настоящее время процесса обзора Департамент общественной информации переориентируется на работу с учетом более отдаленной перспективы как эффективный механизм информирования мировой общественности о работе Организации Объединенных Наций.

пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/57/21).

Примечания

¹ Подробный перечень основных видов деятельности и продукции Департамента общественной информации в истекшем году имеется в подборке внутренних документов Департамента, которая существует в электронном формате и может быть предоставлена по запросу.

² См. A/АС.198/2002/2–7.

³ Начиная с 1 июня 2002 года временно исполняющий обязанности начальника Департамента был назначен заместителем Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации.

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи,*